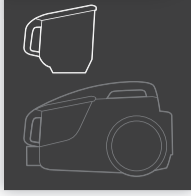


**PHILIPS**



**1**



© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.  
All rights reserved  
3000.062.6173.1 (07/2021)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé

English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

### Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

#### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

#### Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Always clean all parts as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not particularly shown in the user manual.
- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the tumbler. Do not dry the filter in direct sunlight, on a radiator or in a tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

#### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

#### Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

#### Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

#### Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

#### Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
The remote control does not work.	The disposable batteries do not make full contact or have not been inserted properly.	Remove the lid of the battery compartment and insert the disposable batteries correctly. Make sure the - and + poles point in the right direction.
	The disposable batteries are empty.	Replace the disposable batteries. Please note that you can continue to vacuum until you replace the disposable batteries, but you cannot use the remote control to increase or decrease the suction power or to switch off the appliance. To switch off the appliance, press the on/off button on the appliance.

## Русский

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

### Важные сведения о безопасности Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости, горючие вещества и горячий пепел.

#### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Не подносите шланг, трубку или другие аксессуары к глазам, ушам и рту.
- Не используйте прибор в сочетании с трансформатором, так как это может привести к опасным последствиям.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Этот пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для сбора строительного мусора, цементной пыли, пепла, мелкого песка, извести и подобных веществ. Запрещается пользоваться пылесосом без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы пылесоса. Всегда очищайте все части пылесоса, как показано в руководстве. Не используйте для очистки воду и (или) чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.

#### Внимание!

- Запрещается пользоваться прибором без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы прибора.
- Очистку частей прибора следует выполнять только в соответствии с указаниями в руководстве по эксплуатации. Не используйте для очистки воду и/или чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.
- Если вы промыли моющийся фильтр водой, убедитесь, что он полностью высох, перед тем как устанавливать его в прибор. Не сушите фильтр под прямыми солнечными лучами, на радиаторе отопления или в сушильном барабане. Замените моющийся фильтр на новый, если он поврежден или его очистка должным образом больше невозможна.
- Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса всегда заменяйте фильтры оригинальными фильтрами Philips необходимого типа (см. главу "Заказ аксессуаров").
- Максимальный уровень шума: Lc = 84 дБ(А)

#### Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

#### Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

#### Гарантия и поддержка

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране по номеру, указанному в гарантийном талоне.

#### Утилизация

- Этот символ означает, что данные электротехнические изделия запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором (Рис. 1).
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических изделий.

#### Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удается самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Мощность всасывания недостаточна.	Пылесборник заполнен.	Очистите пылесборник.
	Фильтры загрязнены.	Очистите или замените фильтры.
	Регулятор мощности установлен в положение низкой мощности.	С помощью регулятора на приборе или ручке увеличьте силу всасывания.
	Засорены насадка, трубка или шланг.	Для удаления засора отсоедините присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.
	Иногда во время использования пылесоса возникают электрические разряды.	Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества. Для снятия статического заряда чаще подносите трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула, к батарее отопления и пр.). Кроме того, можно повесить уровень влажности воздуха в помещении.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Пульт дистанционного управления не работает.	Одноразовые батарейки установлены неправильно или вставлены не до конца.	Снимите крышку отсека для батареек и правильно установите одноразовые батарейки. Соблюдайте полярность установки батарей («+» и «-»).
	Одноразовые батарейки разряжены.	Замените одноразовые батарейки другими. Обратите внимание, что можно продолжить уборку не заменяя одноразовые батарейки, но вы не сможете увеличить или уменьшить мощность всасывания, а также выключить прибор с помощью пульта дистанционного управления. Для выключения прибора нажмите кнопку питания на корпусе пылесоса.

Пылесос без мешка для сбора пыли  
Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды.  
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Техника для дома Филипс", Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона +7 495 961-1111  
FC9573, FC9571, FC9570, FC9569: 220 В ; 50-60Гц; номин. мощность 1700 Вт IEC, макс. мощность 1900 Вт MAX  
Потребляемая мощность не превышает максимальную мощность (MAX) при работе пылесоса с открытым входным отверстием для воздуха при максимальном напряжении сети (согласно ГОСТ IEC 60335-1) и допустимых отклонениях электрических параметров мотора. Прибор класса II  
Для бытовых нужд.  
Сделано в Китае.

Условия хранения, эксплуатации	
Температура	0 °C - +50 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

## Қазақша

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынған қолдау көрсету қызметін толықтай қолдану үшін, өнімді [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) сайтында тіркеңіз.

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты, жанғыш заттарды немесе ыстық күлді сормаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет көрсету орталығында немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Шлангін, түтікті немесе басқа қосалқы құралды көзіңізге қаратпаңыз немесе аузыңызға салмаңыз.
- Құралды трансформатормен бірге пайдаланбаңыз, себебі бұл әрекет қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, физикалық және ойлау қабілеті шектеулі, сезімталдығы төмен, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдар (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолданбауы керек.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Құралды және оның сымын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Бұл шаңсорғыш тек тұрмыстық қолданысқа арналған. Бұл шаңсорғышты құрылыс қалдығын, цемент шаңын, күлді, ұсақ құмды, әкті және ұқсас заттарды соруға пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ шаңсорғыштың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін. Шаңсорғыштың барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болмаса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ құралдың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін.
- Барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.
- Жуылатын сүзгіні сумен тазаласаңыз, құрылғыға қайта салар алдында оның толық құрғақ болуы қамтамасыз етіңіз. Сүзгіні тікелей күн сәулесінде, радиаторда немесе кептіргіш барабанда кептірмеңіз. Жуылатын сүзгіні қайтып дұрыстап тазалау мүмкін болмаса немесе зақымданса, оны ауыстырыңыз.
- Шаң сорғыш шаңды жақсылап жинап, оңтайлы қызмет көрсетуі үшін, сүзгілерді тек түпнұсқа Philips сүзгілерінің дұрыс түрімен алмастырыңыз («Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз).
- Максималды шу деңгейі: Lc = 84 дБ(А)

### Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

### Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

### Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

### Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдерін күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 1) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

### Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Сорғызу қуаты жеткіліксіз.	Шаң контейнері толып кеткен болуы мүмкін.	Шаң контейнерін босатыңыз.
	Сүзгілер кірлеген.	Сүзгілерді тазалаңыз немесе алмастырыңыз.
	Сору қуаты төменгі параметрге орнатылған.	Құрылғыдағы немесе тұтқадағы реттегішпен сору қуатын көбейтіңіз.
	Саптама, түтік немесе шланг бітеліп қалған.	Тұрып қалған затты алу үшін бітіп қалған бөлікті ажыратып, (мүмкіндігінше) басқа жолмен (мүмкіндігінше) басқа шаңсорғышты қосып, тұрып қалған затты кері бағытта сорғызу арқылы шығарып алыңыз.
Шаңсорғышты пайдаланғанда кейде электр соққыларын аламын.	Шаңсорғышта статикалық электр жиналады. Ауа ылғалдылығы неғұрлым төмен болса, құралда соғұрлым көп статикалық электр жиналады.	Түтікті бөлмедегі басқа темір заттарға (мысалы, үстелдің, зындандықтарына, ұстау батареясына т.б.) қарсы ұстау арқылы құралдың зарядын кетіріңіз. Бөлмедегі ауа ылғалдылығын да көтере аласыз.
қашықтан басқару құралы жұмыс істемейді.	Бір рет пайдаланылатын батареялар толығымен тиіп тұрған жоқ немесе дұрыстап салынбаған.	Батарея бөлімінің қақпағын алып, бір рет пайдаланылатын батареяларды дұрыс салыңыз. – және + полюстері дұрыс бағытта екенін тексеріңіз.
	Бір рет пайдаланылатын батареялар таусылған.	Бір рет пайдаланылатын батареяларды ауыстырыңыз. Шаңсорғышты бір рет пайдаланылатын батареяларын ауыстырған соң ғана пайдалануды жалғастыра алатыныңызды ескеріңіз, бірақ сору қуатын арттыру үшін қашықтан басқару құралын пайдалану мүмкін емес. Құрылғыны өшіру үшін құрылғыдағы қосу/өшіру түймесін басыңыз.

## Шаң дорбасыз шаңсорғыш

Өндіруші: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды  
Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Техника для дома Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13-үй, 5 қабат, XVII үй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111  
FC9573, FC9571, FC9570, FC9569: 220 В ; 50-60Гц; номин. қуаты 1700 Вт  
IEC, макс. қуаты 1900 Вт МАХ

Шаңсорғыш ең жоғары кернеудегі (IEC 60335-1 стандартына сәйкес) ашық электронды кіріспен және электр қозғалтқышының электр параметрлерін рұқсат етілген ауытқулармен жұмыс істеген кезде қуат тұтыну максималды қуаттан аспайды (МАХ).

II санатты аспап

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Қытайда жасалған.

---

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	0 °С - +50 °С
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa